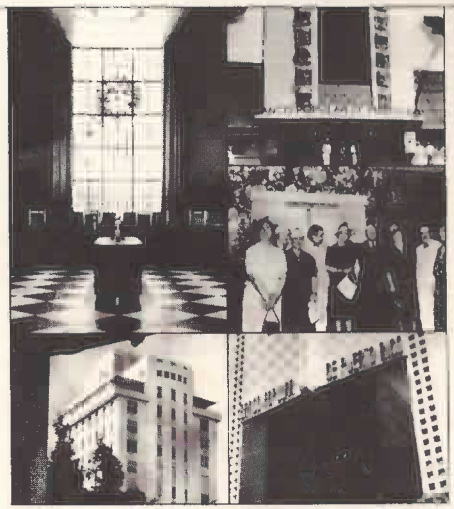


1939

Hace 50 años construimos un sueño:
El Primer Rascacielos de las Antillas.

El Edificio del Banco Popular en San Juan. Obra que representó un símbolo de progreso en la Isla. Punto que marcó un cambio radical en el sentir de la sociedad del momento. Resultado de un esfuerzo que demostraba la dedicación y el empeño del Banco por contribuir al desarrollo de Puerto Rico.

Hoy, 50 años después, celebramos la reconstrucción de este punto histórico. Conmemoramos esa dedicación con la inauguración de la Sala de Exhibiciones Rafael Carrión Pacheco, en el Mezzanine del Edificio. Y como homenaje a esta magna obra, abrimos con la exhibición "San Juan, Ciudad Caribeña - 1508 - 1898".

BANCO POPULAR

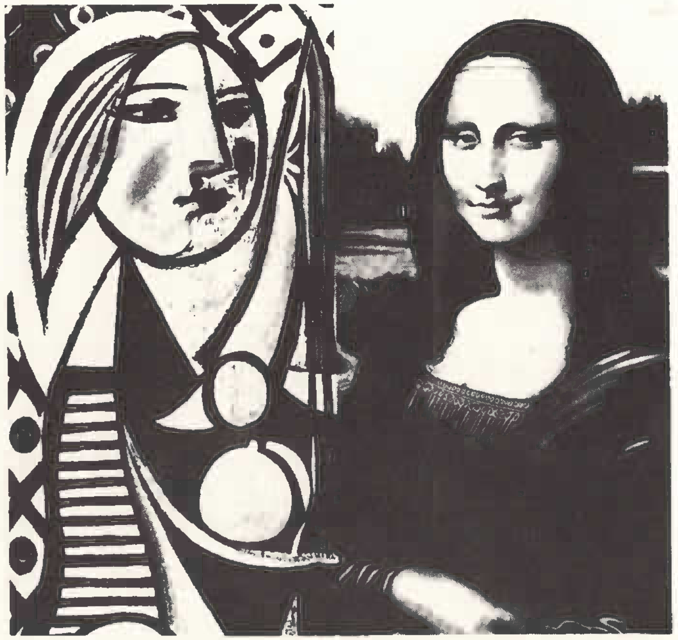
Miembro FDIC

VIRAZON PRESENTA

Happy Birthday Mamá
(no hay que llorar)

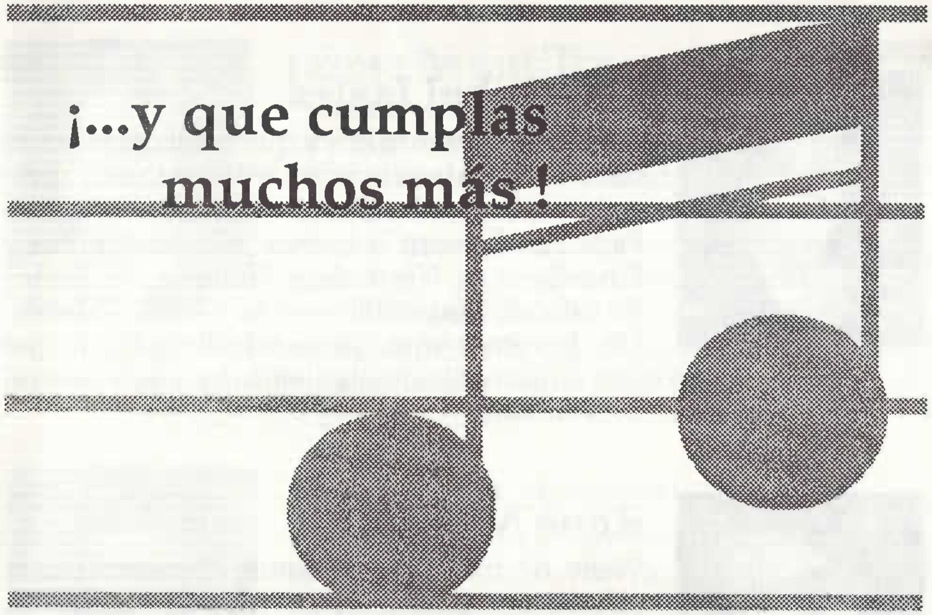
DE ROBERTO COSSA
CENTRO DE BELLAS ARTES
DESDE AGOSTO 11, 1989
CON EL AUSPICIO DEL CBA

MEJOR DESDE CUALQUIER PUNTO DE VISTA



EL MUNDO

SUSCRIPCIONES 767-7678



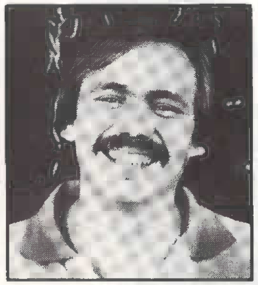
En Merck Sharp & Dohme estamos orgullosos de auspiciar todo aquello que aporta al desarrollo cultural de nuestro pueblo.

Hoy le deseamos mucho éxito a los organizadores de la producción "Happy Birthday Mama". Esperamos que su esfuerzo los haga merecedores del aplauso del público, señal de reconocimiento al gran talento teatral puertorriqueño.

MERCK SHARP & DOHME

Darysabel Isales

Conocida cantante lírica que ha incursionado con el éxito en la televisión, resaltanto su trabajo en la telenovela **La Otra** y ahora en la comedia **Papi**. En el teatro la hemos visto en **Hansel y Gretel**, en la **Verdadera Historia de Pedro Navaja**, de Teatro del Sesenta y Pablo Cabrera. Hoy la vemos en un personaje distinto a lo que ha hecho hasta el momento manteniendo su gracia natural y su gran sensivilidad.



René Monclova

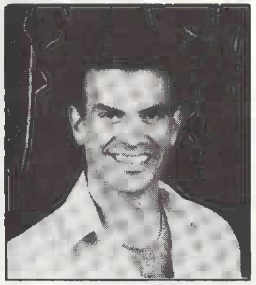
Viene de una familia donde el teatro era la columna vertebral y con el paso del tiempo ha podido demostrar con su trabajo que es uno de los mejores actores jóvenes de este pais. Lo hemos visto mucho en televisión.
En estos momentos realiza la teleserie **El Papá de mi papá.** El el teatro ha brillado en **El Pagador de Promesas, El juego que todos jugamos, El animador** y muchas otras.

Genie Montalvo

Actriz de gran fuerza interpretativa que comenzara su carrera muy joven en la ciudad de Nueva York para luego regresar a la isla e incorporarse al arte escénico puertorriqueño. La hemos visto en **Hamlet, Mariana o El Alba, Sueño de una noche de verano** y en infinidad de ocasiones a lo largo de su exitosa carrera. En televisión ha estado regular en el espacio de las siete en telemundo. Actualmente trabaja en **Pacto de Amor**. Tambien es productora de teatro donde su trabajo ha sido muy meritorio.

Jaime Montilla

Comenzó en el teatro profesional con la obra **Té y simpatía** de Producciones Cisne y por casi dos décadas nos ha brindado su trabajo con el mismo entusiasmo y frescura. Entrenado en la Escuela de Arte de la Universidad de Nueva York y con profesores independiente poco a poco fué depurando su técnica hasta llegar a lo que es hoy, un actor de gran versatilidad. Ha hecho mucha televisión, cine y claro está, mucho teatro. Es regular en **Veredicto final.**



Jorge Luís Ramos

Premiado por su trabajo actoral tanto en Puerto Rico como en Nueva York, Jorge Luís es ejemplo de perseverancia y de dedicación. Viene de realizar un excelente labor en **La Zorra y las Uvas** y **Orquesta de Señoritas** que añaden más experiencia a su trayectoria profesional. En la televisión local ha sobresalido su trabajo por su gran capacidad para caracterizar: **En un día, La Carcel de Todos, Veredicto Final,** etc. Acaba de completar su primera película. Se ha preparado en Puerto Rico como en Nueva York y es hoy por hoy uno de los mejores actores puertorriqueños.

Cristina Soler

Cristina se ha mantenido trabajando ininterrumpidamente desde su regreso de Nueva York. Ha participado en muchas novelas donde la maldad de sus personajes es antológica. En oposición Cristina es una actriz de gran sensivilidad y mucha flexivilidad dentro de la representación. En teatro se ha destacado en **El juego que todos jugamos, Extremos, El Huesped** y tantas otras. En televisión comenzó en Amame y ha realizado importantes trabajos en **En un Día, La isla,** etc. Actualmente labora en **Sunshine's Cafe** y **Que pareja** para el canal del gato.

Roberto Cossa

Autor Argentino de la misma generación de Osvaldo Dragun. Es uno de los autores nacionales más representados en su pais. Perteneciendo también al movimiento de **Teatro Abierto** donde se unieron centenares de artistas argentinos en un fenómeno que sentó pautas para la nueva dramaturgia argentina. Cossa también se ha destacado como guionista cinematográfico y periodista. El pasado año. Otra obra suya, **La nona**, fue representada en Puerto Rico. Bienvenido de nuevo.

Vicente Castro

Siempre está presente donde está el trabajo; sea donde sea, puesto que vive de su trabajo como director. **Happy Birthday Mamá** fue su último trabajo para el **Teatro Rodante Puertorriqueño** donde ha estado dirigiendo los últimos cinco años. También ha dirigido para el New York Shakespere festival y en Puerto Rico ha sido responsable de **Orinoco, Flores de papel, Ardiente paciencia, Rosa de dos aromas** y otras. Su próxima producción será **Calígula** de Albert Camus.

Miguel J. González

Pertenece a una familia de industriales que junto a su padre y hermanos fundaron la primera fábrica en Puerto Rico de productos de atados quirúrgicos para hospitales. Empezó a producir teatro en 1982 para el grupo Corral de la Cruz las obras, **Juan Palmieri, Golpes a mi puerta** y **La barca sin pescador.** Ha realizado producciones para Teófilo Torres; **Terrazo** y proximamente **El Jíbaro** (estrenandose en octubre entrante). En esta ocasión se ha unido a Vicente Castro para una serie de trabajos que han comenzado con **Happy Birthday Mama,** a la cual esperan adaptar para producir una teleserie.

NOTAS

Hacer teatro sigue siendo una empresa difícil y arriesgada, sobre todo cuando la mayoría de los que producimos teatro nos vemos obligados a depender de subsidios para poder llevar a cabo nuestro trabajo. En la mayoría de los casos, a excepción de la Productora Nacional que recibe la mayor tajada del bizcocho, los demas tenemos que moler piedra para subsistir. Pero la labor creadora del teatrista no se puede detener. En Virazón, existe un alto nivel de combatividad y una visión bien clara de lo que queremos hacer con nuestra producción, sobre todo en este momento histórico tan importante que vive nuestro país. Por esta responsabilidad seguimos trabajando y trayendo al público lo más importante de la dramaturgia latinoamenicana y mantenemos las puertas abiertas para estrenar trabajos de autores puertorriqueños porque entendemos la importancia de respaldar la débil dramaturgia puertorriqueña. Estamos claros, por eso nadie nos puede detener.

Vicente Castro

AGRADECIMIENTOS

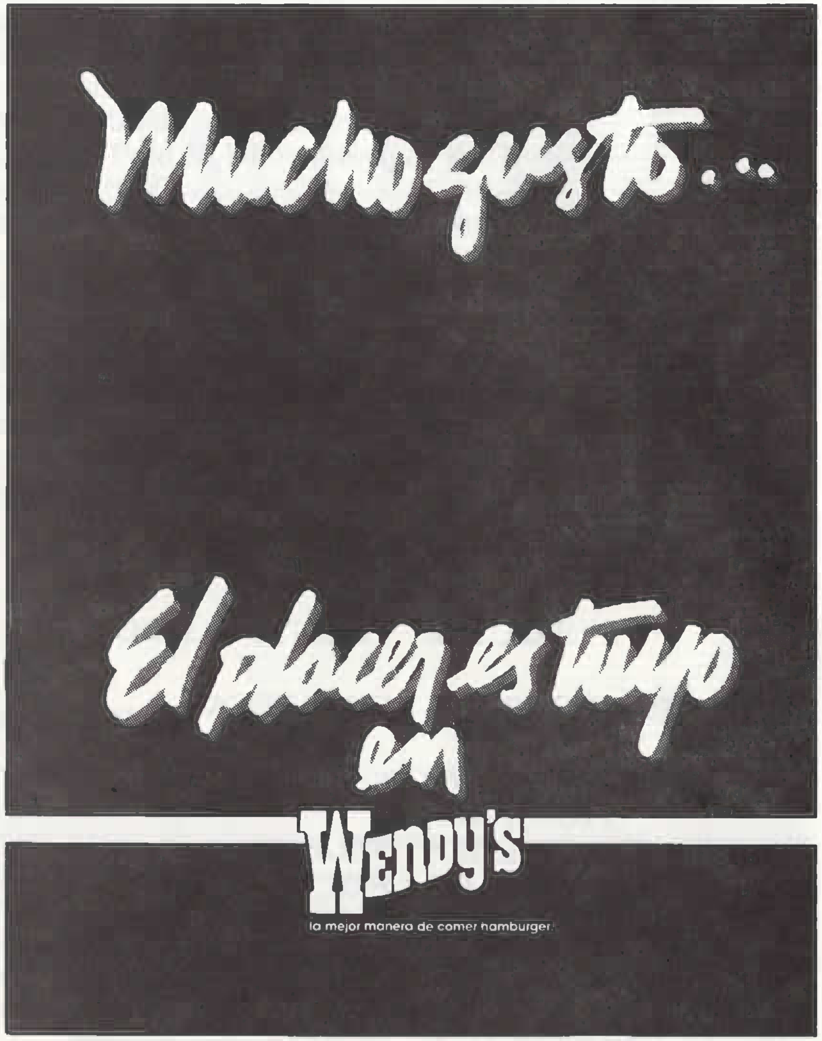
Primero que nada tenemos que reconocer y agradecer públicamente el respaldo de Doña Carmen Junco y el Centro de Bellas Artes. Sin ellos nos hubiera sido imposible hacer este trabajo en esta sala. Gracias a los amigos de la empresa privada, a la prensa, radio y televisión puertorriqueña que siempre ha dicho presente, a todos los amigos de Virazón que creen en nuestra gestión teatral. Gracias por esta y otra más. Hasta la próxima.

Happy Birthday Mamá

(en orden de intervención)

RENE MONCLOVA	PEDRO
GENIE MONTALVO	GRACIELA
JAIME MONTILLA	OSVALDO
CRISTINA SOLER	ESTER
JORGE LUIS RAMOS	GABRIEL
DARYSABEL ISALES	DOÑA LUISA
DIRECTOR	VICENTE CASTRO
ESCENOGRAFIA	FELIX VEGA
ILUMINACION, VESTUARIO, UTILERIA	VIRAZON
FOTOGRAFIA	ERIC BORCHERDING
DISEÑO GRAFICO	ESTUDIO GRAFICO
REGIDORA DE ESCENA	JEANETTE GONZALEZ
DIRECTOR TECNICO CBA	CARLOS GONZALEZ
PRODUCTOR EJECUTIVO	MIGUEL GONZALEZ
EJECUTIVA DE PUBLICIDAD	MARY GONZALEZ
EJECUTIVA DE VENTAS	LUISA JUSTINIANO
DIRECTOR TECNICO	CARLOS GONZALEZ

PRODUCE VIRAZON, INC



La Cruz Azul de Puerto Rico®

(Asociación sin fines de lucro)
El plan médico donde tú eres dueño

Ave. Jesús T. Piñero esquina Teniente César González
Hato Rey, Puerto Rico

Cuadro General 759-9898

Departamento de Servicios 758-5571
Departamento de Ventas 759-9820
Gerente de Cuentas 758-7424
Relaciones Públicas 759-9805

Oficinas Regionales

Arecibo .... 879-2331 Ponce 848-6844
Mayagüez .... 832-4074 Caguas 746-2355

El Plan Médico con más alternativas que se ajustan
a tu presupuesto y a tus necesidades.

La Cruz Azul: una institución de vanguardia
en planes médicos pre-pagados

FESTIVA DISTRIBUTORS

Venta al por mayor de
artículos de fiestas y
cumpleaños, pergaminos,
certificados, peluches, tazas
con mensajes, novedades
en general
Displays disponibles

Para información llame a
FESTIVA DISTRIBUTORS
1654 Sta. Agueda,
San Gerardo, Río Piedras
764-3788

DRAPERY CLEANING

Ales CLEANING CENTER

Complete service
for all
RESIDENTIAL
COMMERCIAL
• Draperies
Taken Down,
Cleaned, Pleated
& Re-Hung
Pick-Up &
Delivery
"WE ALSO CLEAN YOUR VERTICALS".

791-0890
Laguna Gardens Shopping Center
Isla Verde, P.R.

FILMWORKS

181 F D ROOSEVELT AVENUE HATO REY PUERTO RICO 00918 TELS 809 753 1160

Donde quiera que Ud. desee celebrar
su fiesta, en su casa, oficina o fábrica, el
Swiss Chalet Catering
le resuelve su problema.
Llame al 724-1200

Ron
BACARDI®
MEJOR PARA TI!

FAO TORO, INC.

CORREDORES DE SEGUROS

Waleska's Party Shop

FINOS BIZCHOCHOS PARA TODA OCASION

Hipólito Rodríguez

DE TODO PARA LA CONFECION
Y DECORACION DE BIZCOCHOS
ARREGLOS CON GLOBOS

FIESTAS, CUMPLEAÑOS,
BAUTIZOS, ETC.
PRODUCTOS WILTON
CLASES DE CONFECCION
Y DECORACION DE BIZCOCHOS

786-8935
Calle Mirto 3 T-13, Lomas Verdes
Bayamón, P.R. 00619

E S T U D I O *gráfico*

PARANA 1604, URB. EL PARAISO, RIO PIEDRAS, 00926

765-5169

EL HIPOPOTAMO

DELICATESSEN CATERING

CANASTAS PARA REGALOS CON VARIEDAD DE VINOS Y QUESOS

DE TODOS PARA SU FIESTA
BANDEJAS DE ENTREMESES
LICORES Y VINOS
ESPECIALIDAD EN PAELLA VALENCIANA
SERVICIO LAS 24 HORAS

767-2660/765-5404

Ave. Muñoz Rivera 880, Río Piedras, Puerto Rico

Ar•te

m./f. 1. Virtud, disposición o habilidad para hacer alguna cosa mediante la aplicación del entendimiento a la realización de una obra. 2. Todo lo que se hace por habilidad del hombre.

La libre expresión del arte es patrimonio de los pueblos, fuente de diversión y cultura. Pero más que nada es la mejor forma de preservar nuestras tradiciones, reconocer nuestros logros y fomentar la expresión creativa entre nuestra comunidad.

El grupo de compañías fundadas por don Carlos M. Benítez siempre ha reconocido que tiene un deber social con la comunidad a la cual se debe. Y es por esto y por la vital importancia del arte para el enriquecimiento y bienestar de nuestra sociedad que nuestro grupo siempre se ha envuelto directamente en respaldar y promover la expresión creativa en la comunidad que servimos. A través de los años hemos hecho de esto un objetivo empresarial para beneficio de todos.

Sus Seguros Amigos

National Life Insurance Co.

Avenida Muñoz Rivera 510, Hato Rey
Tel. 758-8080 • FAX 765-0098